

SONY®

NW-HD3

Mode d'emploi

FR

Network Walkman

Portable Hard Disk Audio Player



Atrac3plus

Pour passer à la section que vous souhaitez lire, cliquez sur le titre dans les signets du PDF ou dans la «Table des matières» du Mode d'emploi, ou sur le numéro de page dans les phrases.



AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour prévenir tout risque d'incendie, ne recouvrez pas la ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Evitez également de placer des bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquides (p. ex. un vase) sur l'appareil.

Remarque concernant l'installation

Si vous utilisez l'appareil à un endroit soumis à des parasites statiques ou électriques, les informations de rapatriement et d'extraction de la plage risquent d'être corrompues. Ceci empêcherait alors le bon déroulement de toute opération de rapatriement/extraction sur votre ordinateur.

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Pour les utilisateurs aux Etats-Unis et au Canada

RECYCLAGE DES BATTERIES ION-LITHIUM

Les batteries ion-lithium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usées dans un point de collection et recyclage le plus proche.



Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez le numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez <http://www.rbrc.org/>.

Avertissement : Ne manipulez pas de batteries ion-lithium endommagées ou présentant des traces de fuite.

Table des matières

Remarques à l'attention des utilisateurs	4
Précautions	5
Sécurité	5
Installation	5
Surchauffe interne	5
Casque	5
Entretien	5

Mise en service

Vérification des accessoires fournis ...	6
Guide pour les pièces et les commandes	7
A propos du numéro de série.....	7

Préparation de la source d'alimentation	8
Recharge de la batterie à l'aide d'une connexion USB.....	9
Vérification de la puissance restante de la batterie	9

Installation de SonicStage sur votre PC	10
Préparation du système requis.....	10
Installation de SonicStage	11

Importation de données audio sur votre ordinateur	12
---------------------------------------------------------	----

Transfert des données audio vers le lecteur	14
Utilisation de l'Aide de SonicStage	16

Lecture

Lecture	18
Verrouillage des commandes (HOLD)	19
Fonctions de base en lecture (lecture, arrêt, avance/retour rapide).....	20
Vérification des informations dans l'affichage.....	20

Lecture de pistes sélectionnées par MODE (Artiste, Album, Genre, Groupe, etc.)	21
Affichages MODE.....	23
Ajout d'un signet (Lecture de pistes pourvues de signets)	24

Changement des options de lecture (Mode de lecture).....	25
Options de lecture (Mode de lecture)	26
Lecture de pistes répétée (Lecture répétée).....	28

Modification de la qualité sonore et des réglages	29
Éléments de réglage	30
Personnalisation de la qualité sonore Sound EQ - Custom.....	32

Autres fonctionnalités

Transfert de données audio vers votre ordinateur.....	34
Raccordement d'autres périphériques	35
Stockage de données autres que les fichiers audio	36
Réinitialisation des paramètres standard	36
Initialisation du disque dur	37

Informations complémentaires

Remarques sur la mise au rebut de l'unité	39
Dépannage	41
Messages d'erreur	46
Spécifications.....	48
Index	48

Remarques à l'attention des utilisateurs

A propos du logiciel fourni

- La législation sur les droits d'auteur interdit la reproduction complète ou partielle du logiciel ou du manuel qui l'accompagne, de même que le prêt du logiciel, sans l'autorisation du détenteur du copyright.
- En aucun cas, SONY ne pourra être tenu responsable de dommages financiers ou de pertes de bénéfices, y compris les réclamations de tiers, résultant de l'utilisation du logiciel fourni avec ce lecteur.
- En cas de problème avec ce logiciel résultant d'une fabrication défectueuse, SONY le remplacera. SONY n'assume toutefois aucune autre responsabilité.
- Le logiciel fourni avec le lecteur ne peut être utilisé avec un autre équipement que celui prévu à cet effet.
- Notez que, en raison d'efforts permanents visant à améliorer la qualité, les spécifications du logiciel peuvent être modifiées sans préavis.
- L'utilisation de ce lecteur avec un logiciel autre que celui fourni n'est pas couverte par la garantie.
- En fonction du type de texte et des caractères, il se peut que le texte affiché sur SonicStage ne s'affiche pas correctement sur le périphérique.
Les causes possibles sont les suivantes :
 - Le lecteur connecté n'est pas compatible.
 - Le lecteur ne fonctionne pas normalement.

Programme ©2001, 2002, 2003, 2004 Sony Corporation
Documentation ©2004 Sony Corporation

- SonicStage et le logo SonicStage sont des marques ou des marques déposées de Sony Corporation.
- OpenMG, ATRAC3plus et leurs logos sont des marques déposées de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows NT et Windows Media sont des marques ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou d'autres pays.
- IBM et PC/AT sont des marques déposées d'International Business Machines Corporation.
- Macintosh est une marque d'Apple Computer, Inc. aux Etats-Unis et/ou d'autres pays.
- Pentium est une marque ou une marque déposée d'Intel Corporation.
- Adobe et Adobe Reader sont des marques ou des marques déposées d'Adobe Systems Incorporated aux Etats-Unis et/ou d'autres pays.
- Brevets américains et internationaux sous licence de Dolby Laboratories.
- Toutes les autres marques et marques déposées sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.
- Les marques TM et ® n'apparaissent pas dans ce manuel.
- CD and music-related data from Gracenote, Inc., copyright © 2000-2003 Gracenote. Gracenote CDDDB® Client Software, copyright 2000-2003 Gracenote. This product and service may practice one or more of the following U.S. Patents: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593 and other patents issued or pending. Gracenote and CDDDB are registered trademarks of Gracenote. The Gracenote logo and logotype, the Gracenote CDDDB logo, and the "Powered by Gracenote" logo are trademarks of Gracenote.

Précautions

Sécurité

- N'introduisez aucun corps étranger dans la prise DC IN de l'adaptateur USB.
- Veillez à ce que les bornes de l'adaptateur USB n'entrent pas en contact avec d'autres objets métalliques car ceci peut engendrer un court-circuit.

Installation

- N'exposez jamais le lecteur à des conditions extrêmes de luminosité, de température, d'humidité ou de vibrations.
- N'emballez jamais le lecteur lorsque vous l'utilisez avec l'adaptateur secteur. Une surchauffe interne pourrait entraîner un dysfonctionnement du lecteur ou risquerait de l'endommager.

Surchauffe interne

Une surchauffe interne risque de se produire si vous utilisez le lecteur ou l'adaptateur USB, lors de sa charge, pendant une période prolongée.

Casque

Sécurité routière

N'utilisez pas le casque à vélo ou pendant la conduite d'une voiture ou de tout autre véhicule motorisé. Cette pratique peut être dangereuse et est illégale dans de nombreux pays. Il peut également s'avérer dangereux de l'utiliser à volume élevé en marchant et plus particulièrement lorsque vous traversez un passage piéton. Redoublez de vigilance ou interrompez l'écoute dans les situations à risque.

Prévention des troubles de l'ouïe

Évitez d'utiliser le casque avec un volume sonore élevé. Les médecins déconseillent l'écoute prolongée à volume élevé. Si vous percevez des sifflements dans les oreilles, réduisez le volume ou interrompez l'écoute.

Respect d'autrui

Maintenez le volume à un niveau modéré. Ceci vous permettra d'entendre les sons extérieurs et d'être attentif à votre entourage.

Avertissement

Si des étincelles apparaissent lors de l'utilisation du lecteur, retirez immédiatement le casque.

Entretien

- Nettoyez le boîtier du lecteur avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau ou d'une solution détergente neutre.
- Nettoyez régulièrement la fiche du casque.

Remarques

- N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ni de solvant tel qu'alcool ou benzène, qui risquent de ternir la surface du boîtier.
- Veillez à ne pas laisser l'adaptateur USB (lors d'un enregistrement ou non) en contact avec de l'eau au niveau de la partie servant à la connexion.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le lecteur, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

REMARQUES

- La musique enregistrée ne peut être utilisée qu'à des fins privées. Toute utilisation autre doit faire l'objet d'une autorisation de la part des détenteurs des droits d'auteurs.
- Sony ne peut être tenu responsable d'un enregistrement ou téléchargement incomplet ou d'une corruption de données provenant d'un problème relatif au lecteur ou à l'ordinateur.

Vérification des accessoires fournis

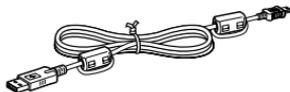
- Casque (1)



- Adaptateur USB (1)
(pour la connexion au câble USB et à l'adaptateur secteur fournis)



- Câble USB dédié (1)



- Adaptateur secteur (1)
- Etui de transport (1)
- CD-ROM (1)*
(SonicStage, PDF du mode d'emploi)
- Guide de démarrage rapide (1)

* Ne lisez pas ce CD-ROM dans un lecteur de CD audio.

Remarques

Lorsque vous utilisez cet appareil, observez les mesures de précaution ci-dessous afin d'assurer son bon fonctionnement et de ne pas déformer le boîtier.

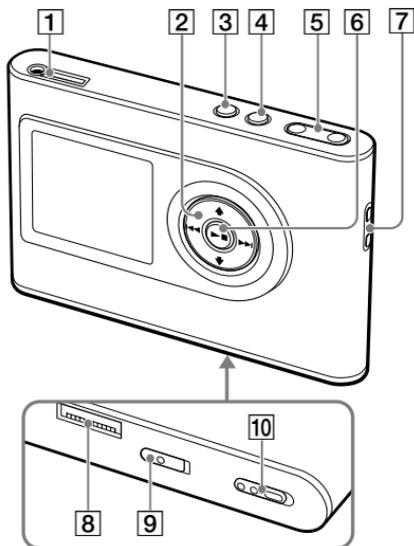
- Veillez à ne pas vous asseoir sur votre appareil lorsqu'il est dans votre poche arrière.



- Si vous avez placé l'appareil dans un sac après avoir enroulé le cordon de la télécommande, du casque ou des écouteurs autour de l'appareil, ne soumettez pas le sac à des chocs violents.

Guide pour les pièces et les commandes

Lecteur

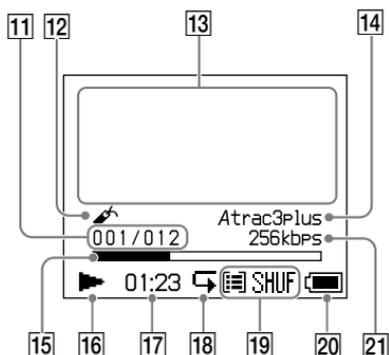


- 1 Prise ϕ (casque)/LINE OUT (☞ page 18)
- 2 Touches \uparrow , \downarrow , \lll , \ggg (☞ page 20, 21)
- 3 Touche MENU (☞ page 25, 29)
- 4 Touche MODE (☞ page 21)
- 5 Touches VOLUME +*/- (☞ page 18)
- 6 Touche \blacktriangleright \blacksquare (lecture/arrêt) (☞ page 18, 20)
- 7 Orifice pour dragonne**
- 8 Connecteur pour adaptateur USB (☞ page 8, 15)
- 9 Commutateur BUILT-IN BATTERY (☞ page 8)
- 10 Commutateur HOLD (☞ page 19)

* Cette touche possède un point tactile.

** Utilisez l'orifice pour fixer la dragonne.

Affichage lecteur



- 11 Indicateur de numéro de piste (☞ page 20)
- 12 Affichage d'informations par caractères (☞ page 20)
- 13 Indicateur de signet (☞ page 24)
- 14 Indicateur Atrac3plus/MP3 (☞ page 19)
- 15 Barre de progression de lecture (☞ page 20)
- 16 Indicateur de lecture (☞ page 20)
- 17 Temps de lecture (☞ page 20)
- 18 Indicateur de lecture répétée (☞ page 28)
- 19 Indicateur du mode de lecture (☞ page 25),
Indicateur de son (lors du réglage du volume, ☞ page 30)
- 20 Indicateur de batterie (☞ page 9)
- 21 Débit binaire (☞ page 13)

A propos du numéro de série

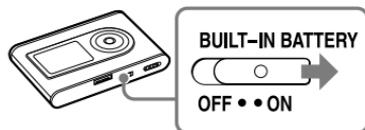
Le numéro de série fourni avec ce lecteur est requis lors de l'enregistrement du client. Ce numéro figure sur une étiquette située à l'arrière du lecteur.

Préparation de la source d'alimentation

Chargez la batterie rechargeable ion-lithium intégrée avant la première utilisation ou lorsqu'elle est usée.

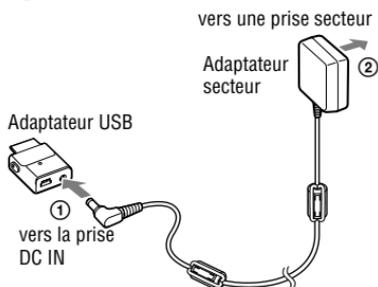
1 Faites glisser le commutateur BUILT-IN BATTERY sur ON.

La protection de la batterie rechargeable intégrée est déverrouillée et le lecteur est alimenté. Maintenez le commutateur sur la position ON.



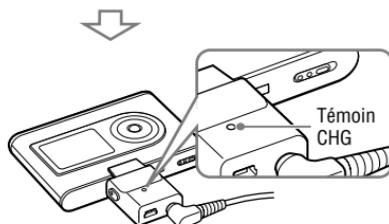
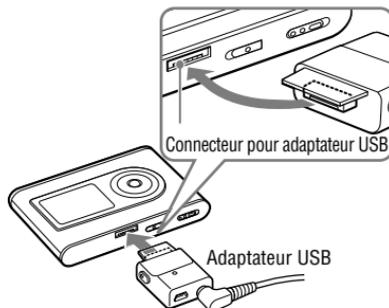
2 Branchez l'adaptateur secteur à l'adaptateur USB.

Branchez la prise DC de l'adaptateur secteur à la prise DC IN de l'adaptateur USB, puis branchez la prise secteur à une prise murale.



3 Connectez l'adaptateur USB au lecteur.

Insérez l'adaptateur USB comme indiqué ci-dessous, jusqu'à entendre un déclic. La charge de la batterie commence. Le témoin CHG s'allume sur l'adaptateur USB et, si le lecteur est allumé, l'indicateur de batterie indique que le chargement est en cours.



La charge est terminée et le témoin CHG disparaît au bout d'environ 3 heures*.

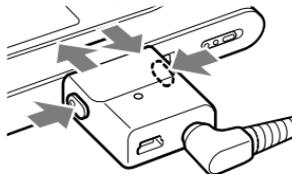
L'éclair apparaît sur l'affichage si le lecteur est en marche.

Pour une charge rapide, désactivez la fenêtre d'affichage puis débranchez le câble USB de l'adaptateur USB. Il faut alors environ 1 heure* pour charger 80 % de la batterie.

* Il s'agit du temps de charge approximatif d'une batterie totalement déchargée, à température ambiante. Lorsque la fenêtre d'affichage est activée, il faut environ 5 heures pour que la batterie soit chargée. Le temps de charge peut varier en fonction de la capacité restante et de l'état de la batterie. Notez également que le temps de charge est plus long à basse température.

Pour retirer l'adaptateur USB du lecteur

Tout en appuyant sur les boutons gris situés de chaque côté, poussez l'adaptateur USB vers l'appareil, puis retirez-le.



Recharge de la batterie à l'aide d'une connexion USB

Allumez votre ordinateur, puis connectez le câble USB à celui-ci (☞ page 14). Le témoin CHG s'allume sur l'adaptateur USB et la charge de la batterie commence. Il faut compter environ 5 heures pour une recharge totale. Lorsque le lecteur est connecté à l'adaptateur secteur, c'est par ce dernier que le lecteur est alimenté.

Remarques

- Lors d'une recharge par connexion USB, l'opération peut durer plus longtemps si l'alimentation de votre ordinateur est insuffisante.
- Lors d'une recharge par connexion USB, l'opération s'interrompt sous certains systèmes d'exploitation.
- Il se peut que la charge du lecteur s'interrompe afin d'éviter une surchauffe du lecteur, par exemple si le lecteur reste longtemps connecté à l'ordinateur pendant la charge. Le témoin CHG s'éteint alors. Retirez l'adaptateur USB du lecteur et reprenez la charge après quelques instants.
- Si vous ne devez pas utiliser votre lecteur pendant une période de plus de trois mois, mettez le commutateur BUILT-IN BATTERY en position OFF afin d'éviter d'endommager la batterie.
- Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 5 et 35 °C (entre 41 et 95 °F).

Remarques sur l'adaptateur secteur

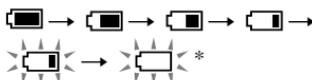
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur et l'adaptateur USB fournis avec le lecteur. N'utilisez aucun autre type d'adaptateur secteur car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement du lecteur.



- Le lecteur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste raccordé à la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser ce lecteur pendant une période prolongée, déconnectez-le de la source d'alimentation. Pour débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale, saisissez la fiche ; ne tirez jamais sur le cordon.

Vérification de la puissance restante de la batterie

La puissance restante de la batterie est indiquée sur l'affichage. Plus l'indicateur noir diminue, plus la batterie se vide.



* « BATT FAIBLE » apparaît sur l'affichage et un bip sonore se fait entendre.

Quand la batterie est usée, rechargez-la.

Remarques

- L'affichage montre la puissance restante approximative de la batterie. Par exemple, une seule section ne signifie pas forcément qu'il reste un quart de puissance.
- Selon les conditions d'utilisation, l'affichage peut augmenter ou diminuer en fonction de la puissance restante effective.

Durée de vie de la batterie (utilisation continue)

Le temps de lecture pour le format ATRAC3plus 48 Kbits/s est d'environ 30 heures. Le temps de lecture pour le format MP3 128 Kbits/s est d'environ 22 heures. La durée de vie varie en fonction de l'utilisation du lecteur.

Installation de SonicStage sur votre PC

Installez le logiciel SonicStage sur votre ordinateur à l'aide du CD-ROM fourni.

Préparation du système requis

L'environnement d'exploitation suivant est nécessaire.

Ordinateur	IBM PC/AT ou compatible <ul style="list-style-type: none">• Processeur : Pentium II 400 MHz ou supérieur (Pentium III 450 MHz ou supérieur recommandé.)• Espace sur le disque dur : 200 Mo ou plus (1,5 Go minimum recommandé.) (La quantité d'espace varie en fonction de la version de Windows et du nombre de fichiers musicaux stockés sur le disque dur.)• Mémoire RAM : 64 Mo ou plus (128 Mo minimum recommandé.) Divers <ul style="list-style-type: none">• Lecteur de CD (pouvant assurer la lecture numérique par WDM)• Carte son• Port USB (USB à haut débit pris en charge.)
Système d'exploitation	Installation standard : Windows XP Media Center Edition 2005/Windows XP Media Center Edition 2004/ Windows XP Media Center Edition/Windows XP Professionnel/ Windows XP Edition Familiale/Windows 2000 Professionnel/ Windows Millennium Edition/Windows 98 Deuxième Edition
Affichage	High Color (16 bits) ou supérieur, 800 × 600 points minimum (1 024 × 768 points minimum recommandé)
Divers	<ul style="list-style-type: none">• Accès à Internet : pour l'enregistrement Web, les services EMD et CDDB• Windows Media Player (version 7.0 ou supérieure) installé pour la lecture de fichiers WMA

Remarques

- SonicStage n'est pas pris en charge par les environnements suivants :
 - Systèmes d'exploitation autres que ceux mentionnés ci-dessus
 - Ordinateurs ou systèmes d'exploitation personnels
 - Un environnement qui est une mise à jour du système d'exploitation original installé par le fabricant
 - Environnement multiamorçage
 - Environnement multimoniteur
 - Macintosh
- Nous ne garantissons pas un fonctionnement parfait sur tous les ordinateurs présentant la configuration requise.
- Le format NTFS de Windows XP/Windows 2000 Professionnel ne peut être utilisé qu'avec les paramètres par défaut (standard).
- Pour les utilisateurs de Windows 2000 Professionnel, installez le Service Pack 3 ou version ultérieure avant d'utiliser le logiciel.
- Nous ne garantissons pas un fonctionnement parfait de la mise en veille du système sur les ordinateurs.

Installation de SonicStage

Lisez les recommandations suivantes avant d'installer le logiciel SonicStage.

- Fermez toutes les autres applications, y compris les logiciels antivirus, dans la mesure où ce type de logiciel occupe généralement un volume important de ressources système.
- Assurez-vous d'installer SonicStage avec le CD-ROM fourni.
 - Si OpenMG Jukebox ou SonicStage est déjà installé, le logiciel précédent est écrasé par la nouvelle version et les nouvelles fonctions associées.
 - Si SonicStage Premium, SonicStage Simple Burner ou MD Simple Burner est déjà installé, le logiciel précédent coexiste avec SonicStage.
 - Vous serez toujours en mesure d'utiliser les données audio enregistrées par une version précédente du logiciel. Par mesure de précaution, nous vous conseillons tout de même de sauvegarder vos données audio. Pour sauvegarder les données, reportez-vous aux rubriques « Sauvegarde de Ma bibliothèque » – « Sauvegarde de données sur un disque » de l'Aide de SonicStage.

1 Mettez l'ordinateur sous tension et démarrez Windows.

2 Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de votre ordinateur.

Le programme d'installation démarre automatiquement et la fenêtre d'installation apparaît.

Selon la région où vous habitez, une fenêtre peut apparaître pour vous laisser préciser le pays. Dans ce cas, suivez les instructions qui s'affichent.

3 Cliquez sur la région où vous allez utiliser le logiciel SonicStage.



4 Cliquez sur « Installez SonicStage », puis suivez les instructions à l'écran.

« Installez SonicStage »



Lisez attentivement ces instructions. Selon la région où vous habitez, les boutons autres que « Installez SonicStage » peuvent différer de ceux présentés dans l'illustration ci-dessus. L'installation peut prendre de 20 à 30 minutes, selon votre environnement d'exploitation. Ne redémarrez l'ordinateur qu'une fois l'installation terminée.

En cas de problèmes pendant l'installation, reportez-vous à la section « Dépannage » (🔧 page 41).

Remarque sur la désinstallation

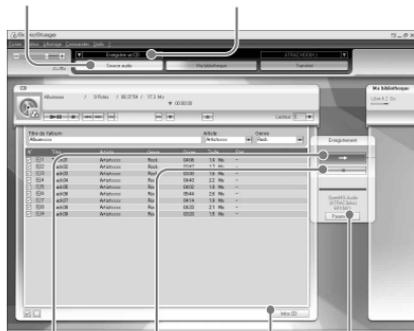
Lorsque vous installez SonicStage, « OpenMG Secure Module » s'installe en même temps. Si vous désinstallez SonicStage, ne supprimez pas OpenMG Secure Module dans la mesure où il peut être utilisé par d'autres logiciels.

Importation de données audio sur votre ordinateur

Enregistrez et stockez des pistes (données audio) à partir d'un CD audio dans « Ma bibliothèque » de SonicStage sur le disque dur de votre ordinateur.

Vous pouvez également enregistrer ou importer des pistes d'autres sources : Internet et le disque dur de votre ordinateur, par exemple. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'aide de SonicStage (☞ page 16).

« Source audio » Indication de la source



« Format/débit »

« Infos CD »

- 1 Sélectionnez « Démarrer » – « Tous les programmes »* – « SonicStage » – « SonicStage. »

SonicStage démarre.

Si vous utilisez une version précédente de SonicStage, la fenêtre « Outil de conversion de fichiers de SonicStage »** apparaît lorsque vous lancez le logiciel pour la première fois après son installation. Suivez les instructions qui s'affichent dans la fenêtre.



- * « Programmes » sous Windows Millennium Edition/Windows 2000 Professionnel/Windows 98 Deuxième Edition

** Cet outil convertit les fichiers audio importés vers votre ordinateur, grâce à SonicStage2.0 ou une version antérieure, en un format de données optimal (OpenMG) pour ce lecteur, afin de transférer, à très grande vitesse, ces données vers le lecteur.

- 2 Insérez le CD audio à enregistrer dans le lecteur CD de l'ordinateur.

Dans le coin supérieur gauche de la fenêtre SonicStage, l'indication de la source passe à « Enregistrer un CD ».

3 Cliquez sur « Source audio » dans la fenêtre SonicStage.

Le contenu du CD audio apparaît dans la liste des sources audio. Si les informations du CD, telles que le titre de l'album, le nom de l'artiste et les titres des pistes ne peuvent être obtenues automatiquement, connectez votre ordinateur à Internet, puis cliquez sur « Infos CD », sur le côté droit de la fenêtre.

4 Si nécessaire, modifiez le format et le débit binaire pour l'enregistrement du CD audio.

Cliquez sur « Format/débit » sur la partie droite de l'écran SonicStage pour afficher la boîte de dialogue « Format d'enregistrement CD [Ma bibliothèque] ». Les paramètres par défaut sont OpenMG Audio (ATRAC3plus) pour le format et 64 Kbits/s pour le débit binaire.

5 Cliquez sur dans la fenêtre SonicStage.

L'enregistrement des pistes sélectionnées commence.

Pour arrêter l'enregistrement

Cliquez sur  dans la fenêtre SonicStage.

Pour sélectionner les pistes que vous ne souhaitez pas enregistrer.

Avant de passer à l'étape 5, cliquez sur le numéro de la piste à désélectionner dans la fenêtre SonicStage.

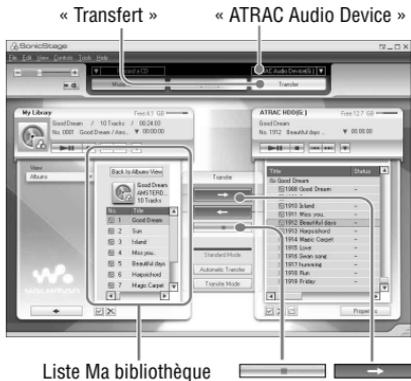
Remarque

Seuls les CD portant la mention  peuvent être utilisés avec SonicStage. Nous ne garantissons pas un fonctionnement normal en cas d'utilisation de CD protégés contre la copie.

Transfert des données audio vers le lecteur

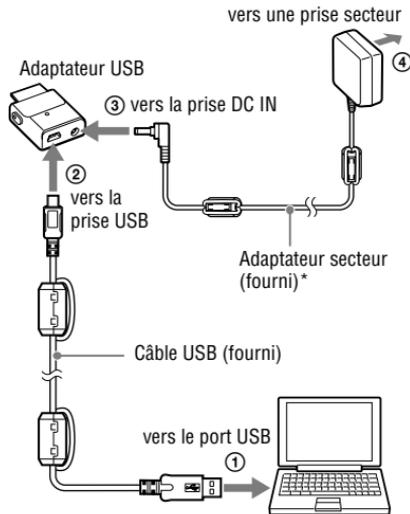
Transférez les pistes (données audio) stockées dans « Ma bibliothèque » de SonicStage (sur votre ordinateur) vers le lecteur au format ATRAC3plus/MP3*.

Les données audio à transférer contiennent des informations, telles que le nom de l'artiste et le titre de l'album (titre de l'album d'origine) dans les informations du CD.



1 Branchez l'adaptateur USB à votre ordinateur et à l'adaptateur secteur.

Procédez au branchement en suivant les étapes ① à ④ comme indiqué ci-dessous. Branchez la plus grosse prise du câble USB au port USB de votre ordinateur et la plus petite à la prise USB de l'adaptateur secteur.



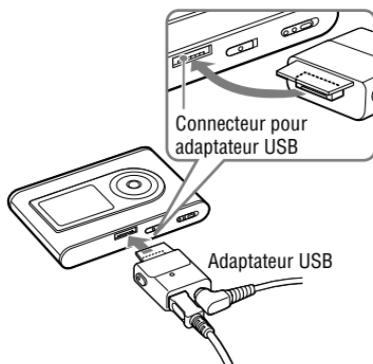
* Lors du transfert de données audio, veillez à bien brancher l'adaptateur secteur à l'adaptateur USB. Il est impossible de transférer des données audio si ceux-ci ne sont pas reliés.

2 Connectez l'adaptateur USB au lecteur.

Insérez l'adaptateur USB comme indiqué ci-dessous, jusqu'à entendre un déclic.

« PC connecté » apparaît dans la fenêtre d'affichage.

L'affichage signalant le transfert automatique apparaît dans la fenêtre SonicStage. Suivez les instructions qui s'affichent dans la fenêtre. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'aide de SonicStage (☞ page 16).



3 Cliquez sur « Transfert » dans la partie droite de la fenêtre SonicStage.

L'écran de transfert s'affiche.

4 Dans la partie droite de la fenêtre SonicStage, sélectionnez « ATRAC Audio Device » dans la liste des destinations du transfert.

5 Dans la partie gauche de la fenêtre SonicStage, cliquez sur les pistes que vous souhaitez transférer de la liste « Ma bibliothèque ».

Pour transférer plusieurs pistes, maintenez la touche « Ctrl » enfoncée tout en sélectionnant les pistes. Pour transférer toutes les pistes de l'album, cliquez sur l'album.

6 Cliquez sur [] dans la fenêtre SonicStage.

Le transfert des pistes sélectionnées commence.

Vous pouvez vérifier l'état du transfert dans la fenêtre SonicStage.

Pour arrêter le transfert

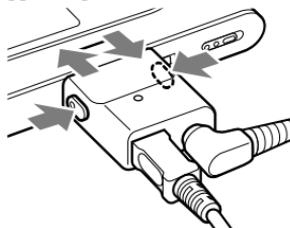
Cliquez sur [] dans la fenêtre SonicStage.

Remarques

N'exposez pas le lecteur à des vibrations lors du transfert de données audio. Ne placez pas non plus le lecteur à proximité d'une source de champ magnétique.

Pour retirer l'adaptateur USB du lecteur

Tout en appuyant sur les boutons gris situés de chaque côté, poussez l'adaptateur USB vers l'appareil, puis retirez-le.



Suite ➞

Remarques

- Ne débranchez ni le câble USB ni le connecteur USB pendant le transfert des données. Si vous les débranchez, les données en cours de transfert peuvent être perdues.
- L'utilisation du lecteur par le biais d'un concentrateur USB ou d'une rallonge USB n'est pas garantie. Connectez toujours le lecteur à l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni.
- Il est possible que certains appareils USB connectés à l'ordinateur nuisent au bon fonctionnement du lecteur.
- Les touches de commande du lecteur sont toutes désactivées lorsque celui-ci est connecté à l'ordinateur. Si vous reliez le lecteur à l'adaptateur USB connecté à l'ordinateur pendant la lecture, celle-ci s'arrête et « PC connecté » apparaît dans la fenêtre d'affichage du lecteur.
- Le transfert de données échoue si le lecteur ne dispose pas d'un espace libre suffisant pour ce transfert.
- Au cours du transfert, la mise en veille du système ne fonctionne pas.
- Selon le type de texte et le nombre de caractères, le texte saisi par SonicStage risque de ne pas s'afficher sur le lecteur, en raison des limitations propres au lecteur.
- Une surchauffe peut survenir si le lecteur est connecté trop longtemps à un ordinateur sous tension ou suite au transfert d'un nombre de données important. Cependant, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Déconnectez le lecteur de l'adaptateur USB et laissez-le de côté pendant quelques instants.

Utilisation de l'Aide de SonicStage

L'Aide de SonicStage fournit des informations détaillées sur l'utilisation de SonicStage. L'Aide de SonicStage vous permet de rechercher aisément des informations. Vous pouvez choisir une rubrique à partir d'une liste d'opérations telles que l'importation ou le transfert de données audio, choisir un mot-clé dans la liste fournie ou saisir les mots qui vous amèneront aux explications voulues.

1 Cliquez sur « ? » – « Aide de SonicStage » pendant l'exécution de SonicStage.

L'aide apparaît.

Dans l'Aide de SonicStage, « ATRAC Audio Device » fait référence au lecteur.

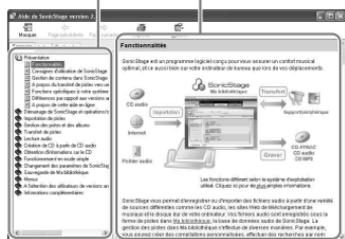


Remarques

- « support/périphérique » est le terme générique utilisé pour désigner ce lecteur dans l'aide de SonicStage.
- Suivez les instructions de votre fournisseur d'accès Internet sur la configuration système recommandée.

Fonctionnement de l'aide de SonicStage

Fenêtre gauche Fenêtre droite

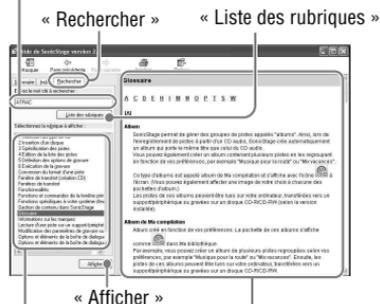


- 1 Double-cliquez sur «  Présentation » dans la fenêtre de gauche de l'Aide de SonicStage.
- 2 Cliquez sur «  A propos de cette aide en ligne ». L'explication apparaît dans la fenêtre de droite.

Faites éventuellement défiler l'affichage. Cliquez sur les mots soulignés pour afficher leurs explications.

Pour rechercher un mot dans une explication

Zone de texte « Entrez le mot-clé à rechercher »



« Rechercher »

« Liste des rubriques »

« Afficher »

Une liste des mots saisis s'affiche.

Explication de la rubrique sélectionnée.

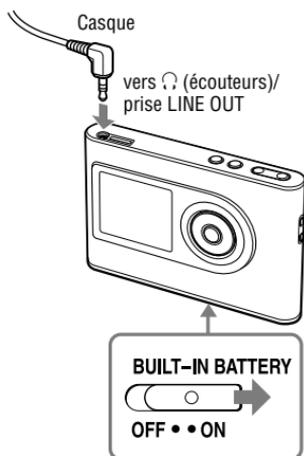
- 1 Cliquez sur « Rechercher ».
- 2 Saisissez les termes recherchés.
- 3 Cliquez sur « Liste des rubriques ». Une liste des mots saisis s'affiche.
- 4 Cliquez sur l'élément qui vous intéresse pour le sélectionner.
- 5 Cliquez sur « Afficher ». L'explication correspondant à l'élément sélectionné s'affiche.

Lecture

En premier lieu, transférez les données audio de votre ordinateur vers le lecteur (☞ page 14).

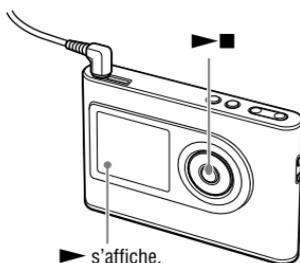
Vous pouvez sélectionner votre propre langue pour le menu et les messages qui apparaissent sur l'affichage (☞ page 29).

- 1** Après avoir positionné le commutateur **BUILT-IN BATTERY** sur **ON** (☞ page 8), branchez le casque sur le lecteur.

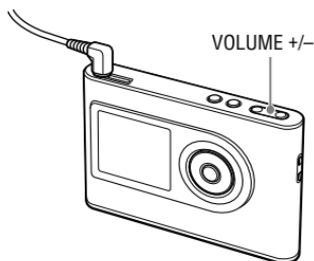


- 2** Appuyez sur **▶■**.

▶ (lecture) apparaît en bas à gauche de l'affichage et la lecture démarre.



- 3** Réglez le volume en appuyant sur **VOLUME +/-**.



Données audio pouvant être lues

Ce lecteur peut lire les données audio compressées aux formats ATRAC3plus/MP3. ATRAC3plus (Adaptive Transform Acoustic Coding3plus) est une technologie de compression de fichiers audio qui satisfait à des exigences de qualité sonore et de taux de compression élevés.

ATRAC3plus permet de compresser les fichiers audio à environ 1/20 de leur taille d'origine à la vitesse de 64 Kbits/s.

Les caractéristiques des formats de fichiers MP3 pris en charge sont les suivantes :

- MPEG-1 Audio Layer-3
- Débit binaire compris entre 32 et 320 Kbits/s (DBC/DBV)
- Fréquences d'échantillonnage 32/44,1/48 kHz

Remarques

- Les fichiers MP3 non pris en charge par le lecteur peuvent malgré tout être transférés sur celui-ci.
- Si vous essayez de lire des pistes MP3 non compatibles avec ce lecteur, la lecture s'interrompt automatiquement. Appuyez sur ►► pour sélectionner d'autres pistes.
- Lorsque vous utilisez la batterie intégrée, si le lecteur n'est pas utilisé pendant 30 secondes environ pendant qu'il est à l'arrêt, l'affichage s'éteint automatiquement. Lorsque vous faites défiler des titres de piste, etc., l'affichage s'éteint environ 30 secondes après la fin du défilement.
- Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur, si le lecteur n'est pas utilisé pendant 3 minutes environ pendant qu'il est à l'arrêt, l'affichage s'éteint automatiquement. Lorsque vous faites défiler des titres de piste, etc., l'affichage s'éteint environ 3 minutes après la fin du défilement.
- Si la lecture ne démarre pas, assurez-vous que le commutateur HOLD est positionné sur off (☞ à droite).

Verrouillage des commandes (HOLD)

Vous pouvez éviter d'appuyer par mégarde sur des touches pendant le transport en verrouillant les commandes. « HOLD » clignote sur l'affichage si vous appuyez sur n'importe quelle touche alors que la fonction HOLD est activée.

1 Faites glisser le commutateur HOLD dans le sens de la flèche.

Pour déverrouiller les commandes

Faites glisser le commutateur HOLD dans le sens opposé à la flèche.

Suite ➞

Fonctions de base en lecture (lecture, arrêt, avance/retour rapide)

Pour	Opération
Reprendre la lecture au point de sa précédente interruption	Appuyez sur ►■. La lecture commence depuis le point où vous l'avez arrêtée précédemment.
Arrêter la lecture	Appuyez sur ►■.
Localiser le début de la piste en cours	Appuyez une fois sur ◀◀.
Localiser le début des pistes précédentes*	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀.
Localiser le début de la piste suivante*	Appuyez une fois sur ▶▶.
Localiser le début des pistes suivantes*	Appuyez plusieurs fois sur ▶▶.
Revenir rapidement en arrière	Maintenez la touche ◀◀ enfoncée.
Avancer rapidement	Maintenez la touche ▶▶ enfoncée.

* Lorsque la lecture aléatoire ou la lecture aléatoire d'une unité de lecture (☞ page 26) est sélectionnée, l'ordre de lecture est différent.

Pour éteindre le lecteur

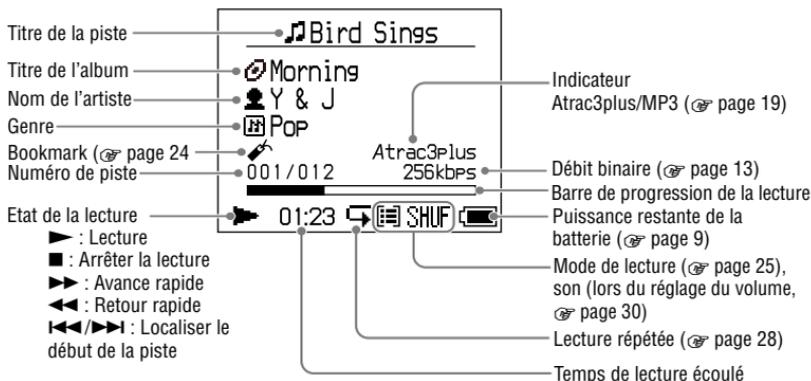
Maintenez la touche MENU enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse.

Pour rallumer le lecteur, appuyez sur une touche.

Vérification des informations dans l'affichage

Vous pouvez contrôler les données audio et l'état de la lecture dans l'affichage du lecteur.

Affichage du lecteur pendant la lecture



Remarque

Les caractères A-Z, a-z, 0-9 et les symboles (à l'exception de /) sont pris en charge.

Lecture de pistes sélectionnées par MODE (Artiste, Album, Genre, Groupe, etc.)

En regroupant les pistes du lecteur dans un « MODE » du type « Artiste » ou « Album », vous pouvez sélectionner les pistes que vous souhaitez écouter.

Il existe cinq MODES différents. Les étapes suivantes utilisent le MODE « Artiste » comme exemple d'affichage.

Pour obtenir des détails sur les affichages de chaque MODE, voir  page 23.

Vous pouvez également lire les pistes sélectionnées plusieurs fois ( page 28) ou de façon aléatoire (lecture aléatoire,  page 26).

1 Appuyez plusieurs fois sur MODE pour sélectionner un MODE.

Chaque pression sur la touche modifie le MODE de la façon suivante :

Artiste () → Album ()* →
Genre () → Groupe ()** →
Autres → Revenir à Artiste

MODE s'affiche.



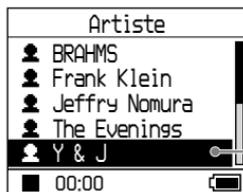
* Un titre d'album (titre d'album original) s'affiche dans les informations du CD de SonicStage.

** Dans SonicStage, un album est considéré comme un groupe.

2 Appuyez sur ou pour sélectionner un élément dans le MODE.

Pour démarrer la lecture, appuyez sur . La lecture commence à partir de la première piste du premier album de l'artiste que vous avez sélectionné. Tous les albums des artistes répertoriés après l'artiste sélectionné sont lus dans l'ordre des numéros de piste.

Artiste que vous souhaitez écouter.



Suite 

3 Pour rechercher plus de pistes, appuyez sur ►►.

Artiste sélectionné à l'étape 2.



Les albums de l'artiste sélectionné s'affichent.

4 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner un élément, puis appuyez sur ►■.

La lecture démarre à partir de la piste sélectionnée ou de la première piste de l'élément (artiste, album, etc.) sélectionné. Toutes les pistes répertoriées après les éléments sélectionnés sont lues dans l'ordre des numéros de piste.



Pour revenir à l'affichage où vous avez démarré la lecture

Maintenez la touche MODE enfoncée.

Pour revenir à l'affichage où vous avez sélectionné un MODE

Appuyez sur MODE.

Pour revenir à la liste des pistes

Appuyez sur ↑ ou ↓.

Pour arrêter la lecture lors de la sélection d'un MODE ou dans l'affichage de la liste

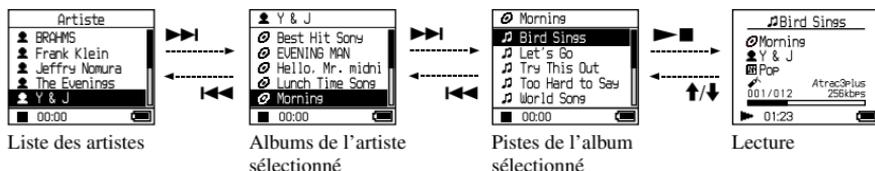
Maintenez la touche ►■ enfoncée.

Affichages MODE

L'affichage est différent selon le MODE.

Vous pouvez démarrer la lecture en appuyant sur ►■ dans tous les affichages.

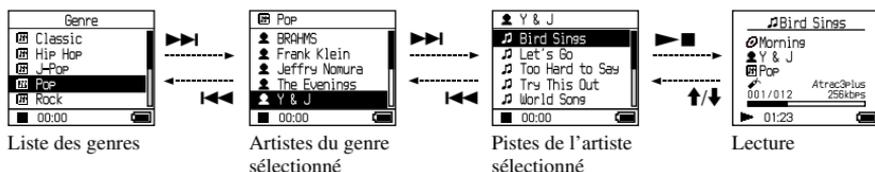
Artiste



Album : affiche un titre d'album (titre d'album original) dans les informations du CD de SonicStage



Genre

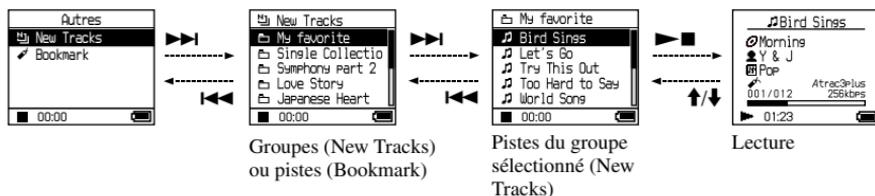


Groupe : lit les pistes des groupes d'albums créés dans SonicStage



Autres

- « New Tracks » : pistes des groupes récemment transférées dans le lecteur (les 5 plus récentes)
- « Bookmark » : pistes pourvues d'un signet (pour savoir comment ajouter le signet, @ page 24)



Ajout d'un signet (Lecture de pistes pourvues de signets)

Vous pouvez lire vos pistes préférées en leur ajoutant un signet. Pour lire les pistes pourvues d'un signet, sélectionnez le MODE « Autres » (🔍 page 21).

1 Pendant la lecture de la piste sur laquelle vous souhaitez ajouter un signet, maintenez la touche ↑ ou ↓ enfoncée.

Le nombre de signets (le nombre de pistes pourvues d'un signet/le nombre de signets pouvant être ajoutés) s'affiche, puis 📌 (Signet) s'allume.

2 Si vous souhaitez ajouter un signet à plusieurs pistes, répétez l'étape 1.

Il est possible d'ajouter des signets sur une centaine de pistes.

Pour lire les pistes pourvues d'un signet

- 1 Appuyez plusieurs fois sur MODE pour sélectionner le MODE « Autres ».
- 2 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « Signet », puis appuyez sur ►►. Pour lire toutes les pistes pourvues d'un signet, appuyez sur ►■.
- 3 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner une piste, puis appuyez sur ►■.

Pour supprimer des signets

Lors de la lecture de la piste sur laquelle vous souhaitez supprimer un signet, maintenez la touche ↑ ou ↓ enfoncée. « Arrêt » s'affiche et 📌 disparaît de l'affichage.

Remarque

Vous pouvez ajouter ou supprimer un signet uniquement pendant la lecture.

Changement des options de lecture (Mode de lecture)

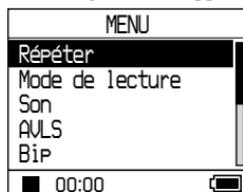
Vous pouvez utiliser plusieurs options de lecture comme la sélection des morceaux que vous souhaitez écouter ou la lecture aléatoire des morceaux.

Pour obtenir des détails sur les options de lecture (Mode de lecture), voir  page 26, 27.

Vous pouvez également lire des morceaux plusieurs fois de suite grâce aux options de lecture (Lecture répétée,  page 28).

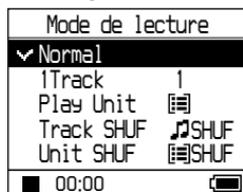
1 Appuyez sur MENU.

L'affichage MENU apparaît.



2 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « Mode de lecture », puis appuyez sur ►■.

L'affichage Mode de lecture apparaît.



3 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner les options de lecture, puis appuyez sur ►■.

Le paramètre par défaut est « Normal » (lecture normale).



Les options de lecture s'affichent.

4 Appuyez deux fois sur MENU pour atteindre la fenêtre d'affichage de lecture, puis appuyez sur ►■.

La lecture démarre dans l'option de lecture sélectionnée.

Pour annuler la configuration

Appuyez sur MENU pour revenir à l'affichage MENU.

Maintenez la touche MODE enfoncée ou appuyez sur MENU dans l'affichage MENU pour revenir à l'affichage antérieur à l'étape 1.

Pour revenir en lecture normale

Dans l'étape 3, sélectionnez « Normal ».

Pour revenir à l'affichage où vous avez sélectionné un MODE

Appuyez sur MODE.

Remarque

Lorsque vous modifiez le mode de lecture, l'unité de lecture ( page 27) passe également à toutes les pistes enregistrées dans le lecteur.

Pour lire uniquement le mode de lecture sélectionné, sélectionnez l'élément (artiste, album, piste, etc.) dans la liste.

Suite 

Options de lecture (Mode de lecture)

La plage des pistes à lire (« Unité de lecture »  page 27) diffère selon le MODE ( page 21) sur lequel vous avez démarré la lecture.

Dans l'affichage/l'icône MENU	Explication
Normal/Pas d'icône (Lecture normale)	Toutes les pistes après la piste sélectionnée sont lues une fois dans l'ordre des numéros de piste. Lorsque vous sélectionnez un élément (album, artiste, etc.) autre qu'une piste, toutes les pistes sont lues une fois, à partir de la première piste de l'élément dans l'ordre des numéros de piste.
1 Track/1 (Lecture d'une seule piste)	La piste sélectionnée n'est lue qu'une seule fois. Lorsque vous sélectionnez un élément (album, artiste, etc.) autre qu'une piste, seule la première piste est jouée une fois.
Play Unit/  (Lecture de l'unité de lecture)	Toutes les pistes de l'unité de lecture sélectionnée sont lues une fois dans l'ordre des numéros de piste.
Track SHUF/  SHUF (Lecture aléatoire)	Toutes les pistes de l'unité de lecture sélectionnée sont lues une fois de façon aléatoire. Dans l'affichage où vous sélectionnez un MODE, toutes les pistes enregistrées sont lues une fois de façon aléatoire.
Unit SHUF/  SHUF (Lecture aléatoire de l'unité de lecture)	Toutes les pistes de l'unité de lecture sélectionnée sont lues une fois, de façon aléatoire, pour chaque unité de lecture.

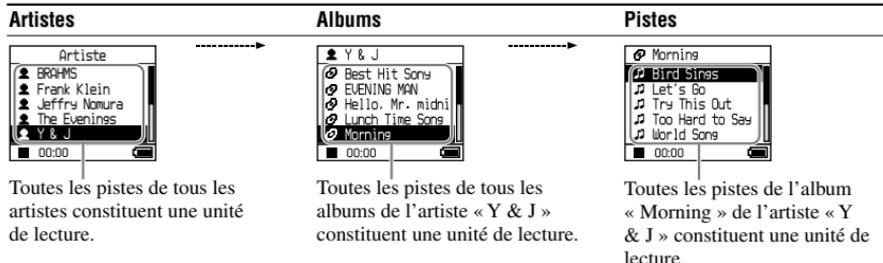
Qu'est-ce qu'une « unité de lecture » ?

Tous les éléments (artiste, album, piste, etc.) de la liste, lorsque vous démarrez la lecture, sont appelés « unité de lecture ».

Lorsque vous modifiez le mode de lecture, l'unité de lecture passe également à toutes les pistes enregistrées dans le lecteur.

Pendant la lecture d'une unité de lecture

Exemple : lorsque vous sélectionnez le MODE Artiste



Si vous avez sélectionné « Play Unit » (lecture de l'unité de lecture)

- La lecture démarre à partir des pistes de « Y & J » et s'arrête une fois que toutes les pistes de « The Evenings » ont été lues.
- La lecture démarre à partir de l'album « Morning » et s'arrête une fois que toutes les pistes de l'album « Lunch Time Song » ont été lues.
- La lecture démarre à partir de la première piste de l'album « Morning » et s'arrête une fois que toutes les pistes ont été lues.

Si vous avez sélectionné « Unit SHUF » (lecture aléatoire de l'unité de lecture)

- La lecture est aléatoire pour tous les artistes. Les albums ou les pistes de l'artiste sont lus dans l'ordre.
- La lecture est aléatoire pour tous les albums. Les pistes de l'album sont lues dans l'ordre.
- Les pistes de l'album « Morning » sont lues de façon aléatoire.

Si vous avez sélectionné « Track SHUF » (lecture aléatoire)

- Toutes les pistes enregistrées sont lues de façon aléatoire.
- Les pistes de tous les albums de « Y & J » sont lues de façon aléatoire.
- Les pistes de l'album « Morning » sont lues de façon aléatoire.

Pendant la lecture aléatoire

Par exemple, pour lire de façon aléatoire toutes les pistes enregistrées dans le lecteur, affichez un autre MODE que « Autres » (MODE « Artiste », etc.), puis démarrez la lecture en sélectionnant le mode de lecture « Track SHUF » (☞ page 25). Toutes les pistes enregistrées dans le lecteur sont lues une fois de façon aléatoire.



Dans la liste des artistes, toutes les pistes enregistrées sont lues de façon aléatoire.

Suite ➞

Lecture de pistes répétée (Lecture répétée)

La lecture des pistes est répétée dans les options de lecture sélectionnées (☞ page 25).

1 Sélectionnez l'option de lecture souhaitée (☞ page 25).

2 Appuyez sur MENU.

L'affichage MENU apparaît.



3 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « Répéter », puis appuyez sur ►■.

L'affichage Répéter apparaît.



4 Appuyez sur ↓ pour sélectionner « Marche », puis appuyez sur ►■.



☞ s'affiche.

5 Appuyez deux fois sur MENU pour atteindre la fenêtre d'affichage de lecture, puis appuyez sur ►■.

L'option de lecture en cours est répétée.

Pour répéter toutes les pistes

Sélectionnez un MODE autre que « Autres » (MODE « Artiste », etc.), puis suivez les étapes 1 à 5.

Pour annuler la configuration

Appuyez sur MENU pour revenir à l'affichage MENU.

Maintenez la touche MODE enfoncée ou appuyez sur MENU dans l'affichage MENU pour revenir à l'affichage antérieur à l'étape 2.

Pour revenir en lecture normale

A l'étape 4, sélectionnez « Arrêt » dans l'affichage Répéter.

Pour revenir à l'affichage où vous avez sélectionné un MODE

Appuyez sur MODE.

Modification de la qualité sonore et des réglages

Pour obtenir des détails sur les différents éléments de réglage, voir  page 30.

1 Appuyez sur MENU.

L'affichage MENU apparaît.



2 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner l'élément, puis appuyez sur ►■.

L'affichage permettant de régler l'élément sélectionné apparaît.

3 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner une option, puis appuyez sur ►■.

Pour modifier la qualité sonore

Après l'étape 3, appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner une option ( page 30), puis appuyez sur ►■.

En sélectionnant « Custom1 », « Custom2 », « Custom3 » ou « Custom4 », vous pouvez personnaliser la qualité sonore ( page 32).

Pour revenir au premier affichage

Appuyez sur **◀◀**.

Pour annuler la configuration

Appuyez sur MENU pour revenir à l'affichage MENU.

Maintenez la touche MODE enfoncée ou appuyez sur MENU dans l'affichage MENU pour revenir à l'affichage antérieur à l'étape 1.

Pour revenir à l'affichage où vous avez sélectionné un MODE

Appuyez sur MODE.

Remarque

Lorsque l'option « V-SUR » ou « Sound EQ » est sélectionnée, les réglages sonores ne sont pas appliqués aux pistes MP3. Pour modifier la qualité sonore des pistes MP3, ajustez le réglage sonore « Digital Sound Preset ».

Suite 

Éléments de réglage

Élément	Options (● : paramètre par défaut)		
Son (réglage sonore)	● Arrêt		Lit les pistes en qualité sonore normale.
	V-SUR ¹⁾²⁾	Studio (VS)	Recrée le son d'un studio d'enregistrement.
		Live (VL)	Recrée le son d'une salle de concert.
		Club (VC)	Recrée le son d'une discothèque.
		Arena (VA)	Recrée le son d'un stade.
	Sound EQ ¹⁾²⁾	Fort (SH)	Lit les pistes en sons puissants, mettant encore plus l'accent sur les gammes hautes et basses que pour le son Pops.
		Pops (SP)	Lit les pistes en son pour données audio vocales, accentuant la gamme moyenne.
		Jazz (SJ)	Lit les pistes en sons entraînants, mettant l'accent sur les gammes hautes et basses.
		Unique (SU)	Lit les pistes en sons spéciaux, mettant encore plus l'accent sur les gammes hautes et basses que pour la gamme moyenne.
	Digital Sound Preset ²⁾	Custom3 (S3)	Lit les pistes avec un niveau de graves et d'aigus prédéfini (☞ page 33 pour plus d'informations).
Custom4 (S4)		Lit les pistes avec un niveau de graves et d'aigus prédéfini (☞ page 33 pour plus d'informations).	
AVLS ³⁾ (limitation du volume)	Marche		Le volume maximum est limité afin de protéger votre ouïe.
	● Arrêt		Le volume se modifie sans limiter son niveau.
Bip (son de fonctionnement)	● Marche		Le bip sonore se fait entendre lorsque vous faites fonctionner le lecteur.
	Arrêt		Le bip sonore est désactivé.
Sortie audio (sortie audio externe)	● Ecouteurs		Sélectionnez cet élément lorsque vous branchez les écouteurs fournis.
	Line Out		Sélectionnez cet élément lorsque vous branchez d'autres périphériques, comme les haut-parleurs, avec un cordon audio (☞ page 34).
Contraste (réglage de l'affichage)	● Deuxième à partir de la droite		L'affichage est modérément lumineux. Si le lecteur est de couleur noire, le paramètre par défaut est le deuxième en partant de la gauche.
	-/+		Positionnez le curseur vers – pour un affichage plus lumineux ou vers + pour un affichage plus sombre.

¹⁾ Les réglages sont uniquement appliqués pour la lecture des pistes audio ATRAC3plus. Lors de la lecture d'une piste MP3, les réglages ne sont pas appliqués.

²⁾ Les réglages sonores apparaissent dans l'affichage sous la forme de lettres entre parenthèses (☞ page 7).

³⁾ AVLS est l'abréviation d'Automatic Volume Limiter System (système de limitation automatique du volume).

Éléments	Options (● : paramètres par défaut)	
Rétroéclairage (retroéclairage LCD de l'affichage)	● Auto	L'affichage s'allume pendant environ 10 secondes lorsque vous appuyez sur une touche et reste allumé pendant que vous faites défiler les titres des pistes, etc.
	10 sec	L'affichage s'allume pendant environ 10 secondes lorsque vous appuyez sur une touche. La lumière s'éteint au bout de 10 secondes environ, même si vous faites défiler les titres des pistes, etc.
	30 sec	L'affichage s'allume pendant environ 30 secondes lorsque vous appuyez sur une touche. La lumière s'éteint au bout de 30 secondes environ, même si vous faites défiler les titres des pistes, etc.
	Arrêt	L'affichage s'éteint pour économiser de l'énergie.
Inverser affichage (inversement de l'affichage)	● Positif	Les caractères et les icônes s'affichent en noir sur fond blanc.
	Négatif	Les caractères et les icônes s'affichent en blanc sur fond noir.
Langue (langue de l'affichage)	日本語	Les messages et les menus sont en japonais.
	● English	Les messages et les menus sont en anglais.
	Français	Les messages et les menus sont en français.
	Deutsch	Les messages et les menus sont en allemand.
	Italiano	Les messages et les menus sont en italien.
	Español	Les messages et les menus sont en espagnol.
	簡體中文 *	Les messages et les menus sont en chinois simplifié.
繁體中文 *	Les messages et les menus sont en chinois traditionnel.	
한글 *	Les messages et les menus sont en coréen.	

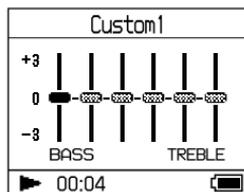
* Selon le pays où vous utilisez le lecteur, ces langues peuvent ne pas s'afficher.

Suite 

Personnalisation de la qualité sonore (Sound EQ - Custom)

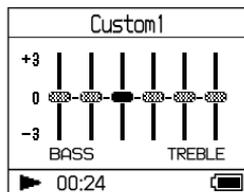
Vous pouvez régler individuellement la qualité sonore pour chacune des plages de fréquence, en vérifiant les réglages de l'affichage.

- 1 Après avoir sélectionné « Son » à l'étape 2 dans la section « Modification de la qualité sonore et des réglages » (☞ page 29), sélectionnez « Custom1 » ou « Custom2 » dans « Sound EQ ».



- 2 Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la plage de fréquences.

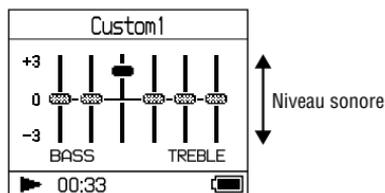
Il existe 6 plages de fréquences.



↔
Plage de fréquences

- 3 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le niveau sonore.

Le volume sonore peut avoir sept niveaux de réglage.



- 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour régler les plages de fréquences restantes.

- 5 Appuyez sur ▶■.

L'affichage MENU apparaît.

Pour annuler la configuration

Appuyez sur MENU pour revenir à l'affichage MENU.

Maintenez la touche MODE enfoncée ou appuyez sur MENU dans l'affichage MENU pour revenir à l'affichage antérieur à l'étape 1.

Pour revenir à l'affichage où vous avez sélectionné un MODE

Appuyez sur MODE.

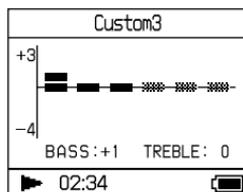
Remarques

- Baissez le volume si vous constatez une distorsion du son due aux réglages lorsque vous montez le volume.
- Si vous remarquez une différence au niveau du volume sonore entre le son « Custom1 » ou « Custom2 » et les autres réglages sonores, réglez le volume en fonction de vos préférences.

Réglage de l'accentuation des aigus et des graves (Digital Sound Preset)

Vous pouvez prédéfinir les niveaux d'aigus et de graves à votre convenance. Tout en vérifiant l'affichage, réglez les paramètres d'accentuation.

- 1 Après avoir sélectionné « Son » à l'étape 2 dans la section « Modification de la qualité sonore et des réglages » (☞ page 29), sélectionnez « Custom3 » ou « Custom4 » dans « Digital Sound Preset ».

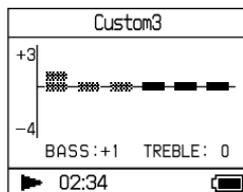


Paramètres par défaut

Qualité sonore	Custom3 (S3)	Custom4 (S4)	Arrêt (Son normal)
Bass	+1	+3	±0
Treble	±0	±0	±0

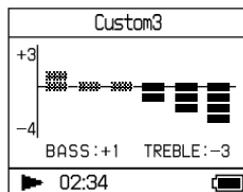
- 2 Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner « Treble » ou « Bass ».

Vous pouvez régler le niveau des graves et des aigus.



- 3 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le niveau sonore.

Le volume sonore peut avoir huit niveaux de réglage.



Qualité sonore	Niveau d'accentuation
Bass	-4 à +3
Treble	-4 à +3

- 4 Appuyez sur ▶■.

L'écran MENU apparaît.

Pour annuler la configuration

Appuyez sur MENU pour revenir à l'affichage MENU.

Maintenez la touche MODE enfoncée ou appuyez sur MENU dans l'affichage MENU pour revenir à l'affichage antérieur à l'étape 1.

Pour retourner à l'écran de sélection de MODE

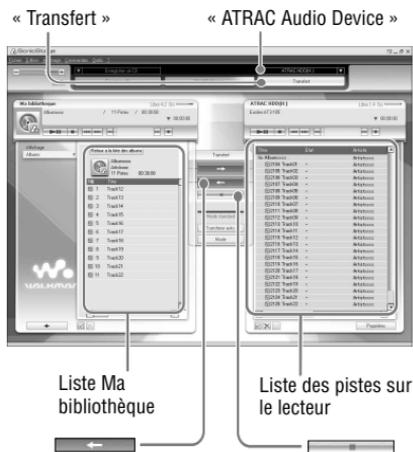
Appuyez sur MODE.

Remarques

- Les niveaux de graves et d'aigus figurent respectivement sur les extrémités gauche et droite des graphiques « Custom3 » et « Custom4 ». Vous ne pouvez pas régler les niveaux intermédiaires individuellement car ceux-ci dépendent des niveaux de graves et d'aigus et sont modifiés automatiquement.
- Baissez le volume si vous constatez une distorsion du son due aux réglages lorsque vous montez le volume.
- Si vous remarquez une différence au niveau du volume sonore entre le son « Custom3 » ou « Custom4 » et les autres réglages sonores, réglez le volume en fonction de vos préférences.

Transfert de données audio vers votre ordinateur

Des données audio peuvent être retransférées vers « Ma bibliothèque » de SonicStage sur votre ordinateur.



1 Connectez le lecteur à votre ordinateur (reportez-vous aux étapes 1 et 2 de la section « Transfert de données audio vers le lecteur », page 14).

2 Cliquez sur « Transfert » dans la partie droite de la fenêtre SonicStage.

L'écran de transfert s'affiche.

3 Sélectionnez « ATRAC Audio Device » dans la liste des destinations de transfert, dans la partie droite de la fenêtre SonicStage.

4 Dans la partie droite de la fenêtre SonicStage, dans la liste Network Walkman, cliquez sur les pistes que vous souhaitez transférer vers Ma bibliothèque.

Pour transférer plusieurs pistes, maintenez la touche « Ctrl » enfoncée tout en sélectionnant les pistes. Pour transférer toutes les pistes de l'album, cliquez sur l'album.

5 Cliquez sur  dans la fenêtre SonicStage.

Le transfert des pistes sélectionnées à l'étape 4 commence.

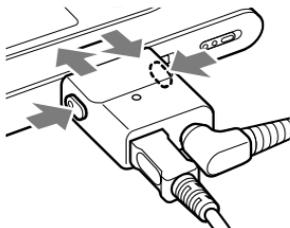
Vous pouvez vérifier l'état du transfert dans la fenêtre SonicStage.

Pour arrêter le transfert

Cliquez sur  dans la fenêtre SonicStage.

Pour retirer l'adaptateur USB du lecteur

Tout en appuyant sur les boutons gris situés de chaque côté, poussez l'adaptateur USB vers l'appareil, puis retirez-le.

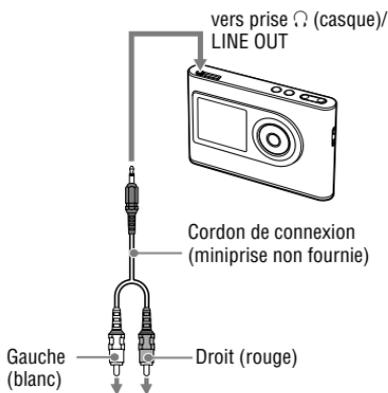


Remarques

- Les pistes transférées vers le lecteur depuis un autre ordinateur ne peuvent être transférées dans le répertoire Ma bibliothèque de votre ordinateur.
- Ne débranchez ni le câble USB ni l'adaptateur USB pendant le transfert des données. Si vous les débranchez, les données en cours de transfert peuvent être perdues.

Raccordement d'autres périphériques

Vous avez la possibilité d'écouter des pistes via une chaîne stéréo et d'enregistrer des pistes du lecteur sur un MiniDisc ou une cassette. Reportez-vous au manuel fourni avec le périphérique que vous voulez raccorder. Assurez-vous d'éteindre tous les appareils avant d'effectuer tout branchement et de vous reporter aux explications relatives au changement de paramètres ci-dessous.



Enregistreur MiniDisc,
amplificateur AV, haut-parleur
actif, enregistreur à cassettes,
etc.

Vous devez modifier le paramètre « Sortie audio » de l'affichage MENU afin que la sortie audio s'effectue par l'appareil connecté. Les réglages de « Sortie audio » sont décrits ci-dessous. Pour effectuer ces réglages, voir page 29.

Périphérique connecté	Réglage
Casque	Casque
Périphérique connecté au moyen d'un cordon de connexion	Line Out

Réglez ce paramètre sur « Line Out » lorsque vous connectez un autre appareil. Lorsque le paramètre « Line Out » est sélectionné, le volume ne peut pas être modifié et le paramètre « Son » n'est pas disponible.

Remarques

- Lorsque le casque fourni est connecté au lecteur, ne modifiez pas le paramètre « Sortie audio » sur « Line Out ». S'il est réglé sur « Line Out », le volume ne peut pas être réglé et une distorsion du son ou un son bruyant se produit.
- Baissez le volume de l'appareil connecté avant de commencer la lecture afin d'éviter d'endommager le haut-parleur connecté.

Stockage de données autres que les fichiers audio

L'Explorateur Windows vous permet de transférer des données du disque dur d'un ordinateur vers le disque dur intégré du lecteur.

Le disque dur intégré du lecteur s'affiche dans l'Explorateur Windows en tant que lecteur externe (élément de stockage amovible).

Remarques

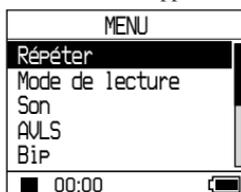
- N'utilisez pas SonicStage alors que vous êtes en train de travailler sur le disque dur du lecteur par le biais de Windows Explorer.
- Même si des fichiers WAV et MP3 sont transférés vers le lecteur via l'Explorateur, ils ne peuvent être lus par ce dernier. Transférez-les à l'aide de SonicStage.
- Ne débranchez pas le câble USB pendant le transfert des données. Vous risqueriez d'endommager les données en cours de transfert.
- N'initialisez pas le disque dur du lecteur sur votre ordinateur.

Réinitialisation des paramètres standard

Réinitialisez tous les paramètres standard présents dans la fenêtre d'affichage MENU.

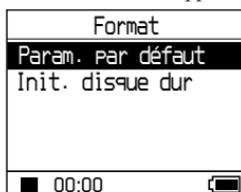
1 Appuyez sur MENU pendant que le lecteur est à l'arrêt.

L'écran MENU apparaît.



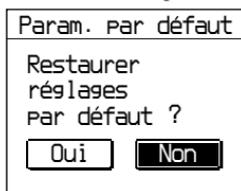
2 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « Format », puis appuyez sur ►■.

L'écran FORMAT apparaît.



3 Appuyez sur ►■ tout en sélectionnant « Param. par défaut ».

L'écran « Param. par défaut » apparaît.



Suite ➞

4 Appuyez sur ◀◀ pour sélectionner « Oui », puis appuyez sur ▶■.

Le message apparaît, suivi de l'écran « Format ».

Pour annuler la configuration

A l'étape 4, sélectionnez « Non », puis appuyez sur ▶■. L'écran FORMAT apparaît.

Appuyez sur MENU pour revenir à l'écran MENU.

Pour revenir à l'écran précédant l'étape 1, maintenez la touche MODE enfoncée ou appuyez sur MENU dans la fenêtre d'affichage MENU.

Pour retourner à l'écran de sélection de MODE

Appuyez sur MODE.

Remarque

Il est impossible de réinitialiser les paramètres standard pendant la lecture.

Initialisation du disque dur

Vous avez la possibilité d'initialiser le disque dur intégré au lecteur. Si ce dernier est initialisé, toutes les données stockées, audio ou autre, seront effacées. Vérifiez bien les données stockées sur le disque dur avant de procéder à l'initialisation.

Si des pistes sont effacées lors de l'initialisation, SonicStage les reconnaît comme devant être transférées de nouveau vers l'ordinateur lorsque le lecteur est relié à ce dernier. Le nombre de transferts possible augmente alors automatiquement.

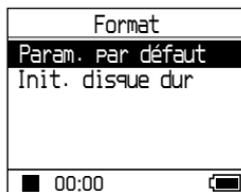
1 Appuyez sur MENU pendant que le lecteur est à l'arrêt.

L'écran MENU apparaît.



2 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner « Format », puis appuyez sur ▶■.

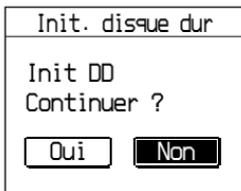
L'écran FORMAT apparaît.



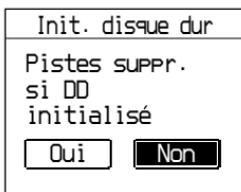
Suite ⇨

3 Appuyez sur ↓ pour sélectionner « Init. disque dur », puis appuyez sur ►■.

L'écran « Init. disque dur » apparaît.



4 Appuyez sur ◀◀ pour sélectionner « Oui », puis appuyez sur ►■.



5 Appuyez sur ◀◀ pour sélectionner « Oui », puis appuyez sur ►■.

Le message apparaît, suivi de l'écran « Format ».

Pour annuler la configuration

A l'étape 5, sélectionnez « Non », puis appuyez sur ►■. L'écran FORMAT apparaît.

Appuyez sur MENU pour revenir à l'écran MENU.

Pour revenir à l'écran précédant l'étape 1, maintenez la touche MODE enfoncée ou appuyez sur MENU dans la fenêtre d'affichage MENU.

Pour retourner à l'écran de sélection de MODE

Appuyez sur MODE.

Remarques

- N'initialisez pas le disque dur du lecteur sur votre ordinateur.
- Il est impossible de formater le disque dur pendant la lecture.
- Toutes les données audio et tous les autres fichiers sont supprimés lorsque le lecteur est initialisé.

Remarques sur la mise au rebut de l'unité

Ce lecteur est équipé d'une batterie ion-lithium rechargeable intégrée. Si vous souhaitez mettre le lecteur au rebut, veuillez à le faire correctement.

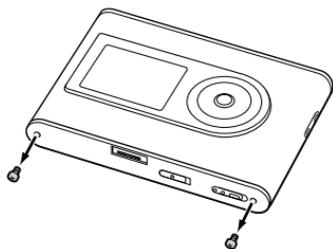
Certains pays peuvent appliquer des dispositions différentes pour l'élimination des piles qui alimentent ce produit. Veuillez consulter vos autorités locales.

Remarques

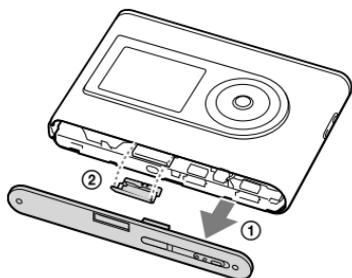
- Ne désassemblez jamais le lecteur, sauf si vous souhaitez le mettre au rebut.
- Manipulez la partie métallique interne, et plus particulièrement les bords, avec précaution.

Pour retirer la batterie rechargeable intégrée

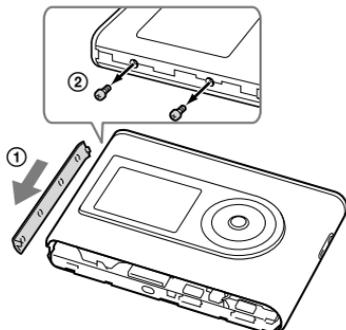
- 1 Faites glisser le commutateur BUILT-IN BATTERY, situé sur le dessous du lecteur, vers OFF.
- 2 Retirez les deux vis du bas.



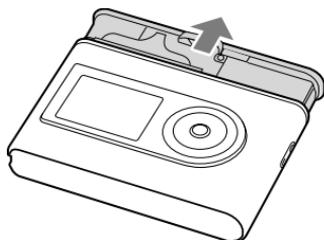
- 3 Retirez la plaque du bas (1) et le clapet USB (2). Utilisez des pincettes si nécessaire.



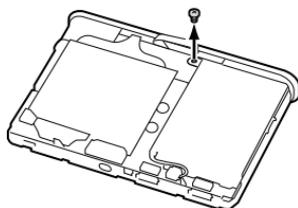
- 4 Faites glisser la plaque latérale (1) et retirez les deux vis (2) sur le côté du lecteur.



- 5 Poussez la partie interne dans le lecteur et retirez-la dans le sens indiqué ci-dessous.

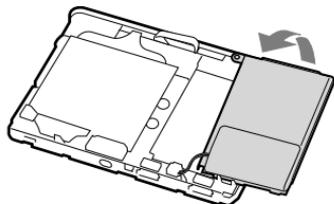


- 6 Retirez les vis sur le côté de la batterie.

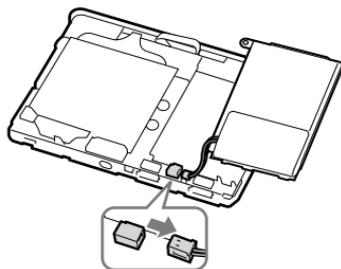


Suite →

7 Retirez la batterie intégrée.



8 Tirez sur le câble de connexion entre la batterie et le lecteur afin de séparer le connecteur.



Dépannage

Les solutions suivantes vous aident à résoudre les problèmes éventuels liés à votre lecteur.

- 1 Placez le commutateur BUILT-IN BATTERY en position OFF, puis de nouveau sur ON. Les données ne sont pas perdues lorsqu'il est réglé sur OFF.
- 2 Consultez les problèmes référencés dans cette section de dépannage.
- 3 Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Alimentation

Problème	Cause et/ou solution
Le témoin CHG ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none">→ Les bornes de l'adaptateur USB sont sales. Nettoyez-les à l'aide d'un chiffon doux et sec.→ Le lecteur n'est pas connecté à l'adaptateur USB. Insérez bien l'adaptateur USB jusqu'à entendre un déclic (☞ page 8).
Le témoin CHG clignote.	<ul style="list-style-type: none">→ La température ne convient pas. Chargez la batterie à température ambiante, comprise entre 5 et 35 °C (41 à 95 °F).
La durée de vie de la batterie est courte.	<ul style="list-style-type: none">→ La température ambiante est inférieure à 5 °C (41 °F). Ce problème est lié aux caractéristiques de la batterie et non pas à un dysfonctionnement.→ Vous n'avez pas utilisé le lecteur pendant une période prolongée. Le fait de charger puis décharger la batterie de façon répétée améliore son efficacité.→ Il faut remplacer la batterie. Consultez votre revendeur Sony le plus proche.→ Le temps de charge de la batterie est trop court. Une durée de 15 minutes est nécessaire pour que le lecteur puisse vérifier l'état de la batterie afin de la protéger avant de procéder à une charge rapide. Laissez la batterie se charger complètement (jusqu'à ce que le témoin CHG s'éteigne).

Suite ➞

Son

Problème	Cause et/ou solution
Aucun son n'est audible. Des parasites sont perceptibles.	<ul style="list-style-type: none">→ Le niveau du volume est réglé au minimum. Augmentez le volume (☞ page 18).→ La fiche des écouteurs n'est pas branchée correctement. Connectez-la fermement à la prise  (casque)/LINE OUT (☞ page 18).→ La fiche des écouteurs est sale. Nettoyez-la à l'aide d'un chiffon doux et sec.→ Le disque dur ne contient aucune donnée audio.
Il est impossible d'augmenter le volume.	→ Le paramètre « AVLS » est réglé sur « Marche ». Réglez-le sur « Arrêt » (☞ page 30).
Aucun son n'est transmis du canal droit des écouteurs.	→ La fiche des écouteurs n'est pas branchée correctement. Connectez-la fermement à la prise  (casque)/LINE OUT (☞ page 18).
Il est impossible de régler le volume.	→ Le paramètre « Sortie audio » est réglé sur « Line Out ». Utilisez la commande du volume de l'appareil connecté ou réglez le paramètre « Sortie audio » sur « Ecouteurs » afin de modifier le volume sonore (☞ page 28).
Lors de la lecture d'une piste MP3, la qualité sonore n'est pas modifiée même si l'option « V-SUR » ou « Sound EQ » du paramètre « Son » est définie.	→ Seuls les réglages du paramètre « Digital Sound Preset » sont appliqués lors de la lecture des pistes MP3 (☞ page 30).

Utilisation/Lecture

Problème	Cause et/ou solution
Les touches ne fonctionnent pas.	<ul style="list-style-type: none">→ Les touches sont verrouillées. Faites glisser le commutateur HOLD vers l'arrière (☞ page 19).→ De la condensation s'est formée. Laissez le lecteur de côté pendant plusieurs heures jusqu'à ce que la condensation s'évapore.→ La puissance restante de la batterie est insuffisante. Chargez la batterie (☞ page 8).→ Lorsque le lecteur est connecté à votre ordinateur sous tension, si l'adaptateur USB est connecté au lecteur, les touches sont désactivées. Retirez l'adaptateur USB du lecteur (☞ page 9).
La lecture s'interrompt subitement.	<ul style="list-style-type: none">→ La puissance restante de la batterie est insuffisante. Chargez la batterie (☞ page 8).→ Si vous essayez de lire des pistes MP3 non compatibles avec ce lecteur, la lecture s'interrompt automatiquement. Appuyez sur  pour sélectionner d'autres pistes (☞ page 19).
Le rétroéclairage n'est pas activé.	→ « Rétroéclairage » est réglé sur « Arrêt ». Réglez-le sur « Auto », « 10 sec » ou « 30 sec » (☞ page 31).
Le symbole «  » remplace le titre d'une piste.	→ Ce titre comporte des caractères qui ne sont pas pris en charge par l'affichage du lecteur. Renommez-le grâce au logiciel SonicStage et en utilisant des caractères compatibles.

L'affichage s'éteint.

- L'affichage s'éteint automatiquement si le lecteur n'est pas utilisé pendant environ 30 secondes (lorsque vous utilisez la batterie) ou pendant environ 3 minutes (lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur) en mode d'arrêt. Lorsque vous parcourez les titres des pistes, ou autre, l'affichage s'éteint environ 30 secondes ou 3 minutes après que tous les éléments ont défilé. Vous pouvez également l'éteindre en maintenant la touche MENU enfoncée. Dans tous les cas, vous pouvez rallumer l'affichage en appuyant sur n'importe quelle touche.

Connexion à l'ordinateur/SonicStage

Problème

Cause et/ou solution

Il est impossible d'installer le logiciel SonicStage.

- Le système d'exploitation de l'ordinateur n'est pas compatible avec le logiciel (☞ page 10).
- Toutes les applications Windows ne sont pas fermées. Un dysfonctionnement peut se produire si vous procédez à l'installation alors que d'autres programmes sont en cours d'exécution. Ceci est particulièrement vrai pour les programmes nécessitant un volume important de ressources système, tels que les logiciels antivirus.
- Le disque dur de votre ordinateur ne dispose pas d'un espace suffisant. Il faut au minimum 200 Mo d'espace libre. Supprimez les fichiers inutiles de votre ordinateur.

L'installation semble avoir cessé avant son terme.

- Vérifiez si un message d'erreur s'affiche sous la fenêtre d'installation. Tout en maintenant la touche « Alt » enfoncée, appuyez sur la touche « Tab ». Si un message d'erreur s'est affiché, appuyez sur la touche « Entrée ». L'installation reprendra. En l'absence de message, l'installation est toujours en cours. Patientez encore quelques instants.

La barre de progression qui s'affiche sur votre ordinateur ne bouge pas. Le témoin d'accès de votre ordinateur ne s'est pas allumé depuis quelques minutes.

- L'installation progresse normalement. Patientez. L'installation dure au minimum 30 minutes, selon votre lecteur de CD ou votre environnement d'exploitation.

« PC Connecté » ne s'affiche pas lorsque l'ordinateur est connecté à l'aide du câble USB dédié.

- Attendez l'authentification du logiciel SonicStage.
- Une autre application est en cours d'exécution sur l'ordinateur. Patientez quelques instants avant de rebrancher le câble USB. Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème, débranchez le câble USB, redémarrez l'ordinateur et rebranchez le câble USB.
- Le câble USB dédié n'est pas connecté correctement. Débranchez le câble USB, puis rebranchez-le.
- Un concentrateur USB est utilisé. Un fonctionnement correct n'est pas garanti pour des connexions établies via un concentrateur USB. Connectez directement le câble USB dédié à l'ordinateur.

Suite ⇨

Problème	Cause et/ou solution
Le lecteur n'est pas reconnu par l'ordinateur lorsqu'il est connecté à celui-ci.	<ul style="list-style-type: none"> → L'adaptateur USB n'est pas correctement raccordé au lecteur. Insérez bien l'adaptateur USB jusqu'à entendre un dé clic (☞ page 8). → Le câble USB dédié n'est pas connecté correctement. Débranchez le câble USB, puis rebranchez-le. → Un concentrateur USB est utilisé. Un fonctionnement correct n'est pas garanti pour des connexions établies via un concentrateur USB. Connectez directement le câble USB dédié à l'ordinateur. → Le fichier du pilote du lecteur n'est pas installé. Installez à nouveau le logiciel SonicStage du lecteur à l'aide du CD-ROM fourni (☞ page 11) pour installer le pilote. → L'installation du logiciel SonicStage a échoué. Débranchez le lecteur et votre ordinateur, puis réinstallez le logiciel à l'aide du CD-ROM fourni (☞ page 11). → Faites glisser le commutateur BUILT-IN BATTERY sur ON.
Il est impossible de transférer des données audio depuis l'ordinateur vers le lecteur.	<ul style="list-style-type: none"> → Le câble USB dédié n'est pas connecté correctement. Débranchez le câble USB, puis rebranchez-le. → La piste a déjà été transférée trois fois vers le lecteur. Transférez la piste vers l'ordinateur pour augmenter le nombre de transferts possible (☞ page 33), puis transférez-la à nouveau vers le lecteur. → Le disque dur du lecteur ne contient pas suffisamment d'espace libre. Transférez vers votre ordinateur toutes les pistes jugées inutiles pour libérer de l'espace (☞ page 33). → Vous avez déjà transféré plus de 65 535 pistes ou 4 096 groupes vers le disque dur du lecteur ou vous avez déjà transféré plus de 999 pistes d'un même groupe. → Il se peut que les pistes à durée ou nombre de lectures limités ne soient pas transférées en raison des restrictions imposées par les détenteurs de copyright. Pour plus d'informations sur le réglage des fichiers audio, consultez votre revendeur.
Le nombre de pistes pouvant être transférées vers le lecteur est peu élevé. (La durée d'enregistrement est courte.)	<ul style="list-style-type: none"> → L'espace libre du disque dur du lecteur est insuffisant par rapport à la taille des données audio que vous tentez de transférer. Transférez toutes les pistes jugées inutiles pour libérer de l'espace (☞ page 33). → Des données autres que des données audio sont stockées sur le disque dur du lecteur. Déplacez les données qui ne sont pas des données audio vers l'ordinateur afin d'augmenter l'espace libre.
Il est impossible de transférer des données audio vers l'ordinateur depuis le lecteur.	<ul style="list-style-type: none"> → Un ordinateur autre que celui utilisé pour le transfert vers le lecteur est sélectionné comme cible de transfert. Les données audio ne peuvent pas être transférées vers un ordinateur autre que celui utilisé pour effectuer le transfert vers le lecteur. → Les données audio ont été supprimées de l'ordinateur que vous avez utilisé lors du transfert vers le lecteur. Les données audio ne peuvent pas être transférées vers votre ordinateur si la piste est supprimée de l'ordinateur utilisé lors du transfert vers le lecteur.

Problème	Cause et/ou solution
Les données audio sont retransférées vers votre ordinateur et le nombre de transferts autorisés restants augmente automatiquement, de temps à autre, lorsque le lecteur est connecté à l'ordinateur.	→ Si une piste est supprimée du lecteur à l'aide du logiciel SonicStage installé sur un ordinateur autre que celui utilisé lors du transfert vers le lecteur, la piste sera de nouveau transférée automatiquement lors de la prochaine connexion du lecteur à l'ordinateur utilisé pour le transfert vers le lecteur. Le nombre de transferts possible augmente alors automatiquement.
Le fonctionnement du lecteur est instable lorsqu'il est connecté à l'ordinateur.	→ Un concentrateur USB ou une rallonge USB est utilisé. Un fonctionnement correct n'est pas garanti pour des connexions établies via un concentrateur USB ou une rallonge USB. Connectez directement le câble USB dédié à l'ordinateur.
Un message d'erreur stipulant qu'il est impossible d'authentifier l'appareil ou le support s'affiche sur l'écran de l'ordinateur lorsque le lecteur est connecté à l'ordinateur.	→ Le lecteur n'est pas connecté correctement à l'ordinateur. Fermez le logiciel SonicStage et vérifiez la connexion du câble USB. Redémarrez le logiciel SonicStage.

Divers

Problème	Cause et/ou solution
Aucun bip n'est émis lors du fonctionnement du lecteur.	→ « Bip » est réglé sur « Arrêt ». Réglez-le sur « Marche » (☞ page 30).
Une surchauffe survient sur le lecteur ou le support USB.	→ Une surchauffe peut survenir au niveau du lecteur et de l'adaptateur USB lorsque la batterie est en charge ou juste après une charge rapide. Cela peut également se produire si vous transférez un grand nombre de pistes. Laissez le lecteur de côté pendant un moment.
Un bruit est perceptible depuis l'intérieur du lecteur. Le lecteur vibre.	→ Lorsque le disque dur intégré du lecteur bouge, il se peut que le bruit produit par cette opération soit audible et que le lecteur vibre. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Messages d'erreur

Veillez suivre les instructions ci-dessous si un message d'erreur apparaît dans l'affichage.

Message	Signification	Solution
AVLS ERREUR VOLUME	Le volume dépasse le volume maximum de la fonction AVLS.	→ Réglez « AVLS » sur « Arrêt » (☞ page 30).
SIGNET PLEIN	Le nombre de signets dépasse la limite autorisée.	→ Supprimez les signets inutiles (☞ page 24).
OPER IMPOSS. ARRETER	Le paramètre « Format » est sélectionné à partir de l'affichage MENU pendant la lecture.	→ Interrompez la lecture et sélectionnez de nouveau le paramètre « Format ».
OPER IMPOSS. A L'ARRET	Vous essayez d'ajouter un signet alors que le lecteur est à l'arrêt.	→ Ajoutez un signet pendant la lecture (☞ page 24).
LECTURE IMP CONNECTER PC	L'horloge du lecteur ne fonctionne pas correctement.	→ Connectez-vous à l'ordinateur (☞ page 14).
LECTURE IMP. ERR PISTE	Les données audio sont corrompues.	→ Transférez à nouveau les données audio vers le lecteur (☞ page 14).
LECTURE IMP. SUR CE PERIPH.	<ul style="list-style-type: none">• Le lecteur n'est pas autorisé à lire cette piste.• Les pistes au nombre de lectures limité sont en cours de lecture.	→ Vous ne pouvez pas lire de piste non autorisée sur ce lecteur.
LECTURE IMP NON DISPO	Vous tentez de lire une piste à durée de lecture limitée avant ou après la période de validité.	→ Les pistes à durée de lecture limitée peuvent uniquement être lues pendant la période de lecture désignée.
CHARGE 5°C – 35°C 41F – 95F	Vous chargez le lecteur à une température ambiante dépassant la plage autorisée comprise entre 5 et 35 °C (41 et 95 °F).	→ Chargez la batterie à une température comprise entre 5 et 35 °C (41 to 95 °F).
CONNECTER ADAP SECTEUR	<ul style="list-style-type: none">• Le lecteur est connecté à l'ordinateur mais l'adaptateur secteur n'est pas connecté à la prise DC IN de l'adaptateur USB.• L'adaptateur secteur est déconnecté de l'adaptateur USB tandis que le lecteur est relié à l'ordinateur.	→ Branchez l'adaptateur secteur à l'adaptateur USB (☞ page 14).
TEMP ECRIT. 5°C – 35°C	Vous transférez des données audio vers le lecteur à une température ambiante dépassant la plage autorisée comprise entre 5 et 35 °C (41 et 95 °F).	→ La température ambiante doit être comprise entre 5 et 35°C.

Message	Signification	Solution
ERR INIT DD	<ul style="list-style-type: none"> Le disque dur du lecteur n'est pas initialisé correctement. Le disque dur du lecteur a été initialisé sur l'ordinateur. Le disque dur du lecteur n'a pas été initialisé car il a été remplacé. 	→ Initialisez à nouveau le disque dur du lecteur (☞ page 36).
HOLD	Le commutateur HOLD est en position ON.	→ Déverrouillez les commandes en faisant glisser le commutateur HOLD dans le sens opposé à la flèche (☞ page 19).
ERR. LINE OUT	Vous essayez de modifier le volume ou les paramètres du « Son », alors que le paramètre « Sortie audio » est réglé sur « Line Out ».	→ Réglez « Sortie audio » sur « Ecouteurs » (☞ page 30).
BATT FAIBLE	La batterie est épuisée.	→ Chargez la batterie (☞ page 8).
NB MAX DE GROUPE DEPASSE	Le nombre de groupes (albums, artistes, etc.) dépasse la limite autorisée (8 192).	→ Le nombre total d'éléments de la liste (à l'exception de la liste des pistes) est supérieur à 8 192. Vérifiez le MODE sélectionné et transférez toute piste inutilisée sur votre ordinateur (☞ page 33).
NON CORRESP DS SYS FICH	Les fichiers système ne correspondent pas.	→ Initialisez le disque dur du lecteur (☞ page 36), puis transférez de nouveau les données audio vers le lecteur (☞ page 14).
PAS DE BD TROUVEE	Lors de la déconnexion de l'ordinateur, aucune piste n'est transférée vers le lecteur ou bien il manque des informations de MODE.	→ Transférez les données audio vers le lecteur (☞ page 14).
0 PISTE	Aucune piste ne figure dans la liste des pistes.	→ Ouvrez une liste de pistes contenant au moins une piste. → Transférez les données audio vers le lecteur (☞ page 14).
ERR SYSTEME <N° ***> (Un numéro est indiqué entre parenthèses.)	Une erreur système est survenue.	→ Notez le numéro et consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Spécifications

Nombre maximum de pistes enregistrables (approximatif)*

ATRAC3	ATRAC3plus	MP3
5 000 (132 kbps)	2 500 (256 kbps)	5 000 (128 kbps)
6 000 (105 kbps)	10 000 (64 kbps)	10 000 (64 kbps)
10 000 (66 kbps)	13 000 (48 kbps)	

* Lors du transfert de pistes de quatre minutes

Fréquence d'échantillonnage

44,1 kHz (ATRAC3plus), 32/44,1/48 kHz (MP3)

Technologie de compression audio

Adaptive Transform Acoustic Coding3plus (ATRAC3plus), MPEG-1 Audio Layer-3 (MP3)

Réponse en fréquence

20 - 20 000 Hz
(mesure pour signal unique pendant la lecture)

Sortie

◻ (casque)/LINE OUT* :
Miniprise stéréo/194 mV

* La prise est utilisée pour le casque et la sortie LINE OUT.

Température ambiante

De 5 à 35 °C (41 à 95 °F)

Source d'alimentation

DC IN 6 V (de la batterie rechargeable intégrée)

Durée de vie de la batterie (lecture continue)

Format ATRAC3plus (48 Kbits/s) : Environ 30 heures

Format MP3 (128 Kbits/s) : environ 22 heures

Dimensions

Sans compter les pièces en saillie :

90 × 62,1 × 14,8 (13,8 au point le plus fin) mm
(3 5/8 × 2 1/2 × 19/32 (9/16 au point le plus fin)
pouces) (L/H/P)

Avec les pièces en saillie :

90,8 × 63,4 × 15,7 mm
(3 5/8 × 2 1/2 × 5/8 pouces) (L/H/P)

Poids

Environ 130 g (4,6 on.)

Pour les utilisateurs en France

En cas de remplacement du casque/écouteurs, référez-vous au modèle de casques/écouteurs adapté à votre appareil et indiqué ci-dessous.
MDR-0931LP

Brevets américains et internationaux sous licence de Dolby Laboratories.

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Index

Symboles

-  (Album) 21
-  (Artiste) 21
-  (Batterie) 9
-  (Genre) 21
-  (Groupe) 21
-  (Lecture de l'unité de lecture) 26
-  (New Tracks) 23
-  (Répéter) 28
-  SHUF (Lecture aléatoire d'une unité de lecture) 26
-  SHUF (Lecture aléatoire) 26
-  (Signet) 24
- 1 (Lecture d'une seule piste) 26
- 1 Track 26

A

- Adaptateur secteur 6, 8
- Adaptateur USB 6, 8, 14
- Affichage lecteur 7, 20
- Album 23
- Arena 30
- Arrêt 20
- Artiste 23
- ATRAC3plus 19
- Autres 23
- AVLS 30

B

- Batterie rechargeable intégrée 8
- Bip 30

C

- Câble USB 6
- Casque 6, 34
- CD-ROM (SonicStage) 6
- Club 30
- Contraste 30
- Custom 30, 32

D

- Débit binaire 13, 20
- Désinstaller 11
- Deutsch 31
- Digital Sound Preset 30, 33
- Durée de vie de la batterie 9

E

- Ecouteurs 30
- English 31
- Español 31
- Etui de transport 6
- Explorateur Windows 36

F

- Fonction HOLD 19
- Fort 30
- Français 31

G

- Genre 23
- Groupe 23

I

- Inverser affichage 31
- Italiano 31

J

- Japanese 31
- Jazz 30

K

- Korean 31

L

- Langue 31
- Lecture aléatoire 26
- Lecture aléatoire de l'unité de lecture 26
- Lecture d'une seule piste 26
- Lecture de l'unité de lecture 26
- Lecture de pistes pourvues de signets 24
- Lecture normale 26
- Lecture répétée 28
- Line Out 30, 35
- Live 30
- Localiser le début d'une piste 20

M

- Ma bibliothèque (SonicStage) 12, 14, 34
- MODE 21
- Mode de lecture 26

N

- Négatif 31
- New Tracks 23

O

- Ordinateur 10

P

- Pistes au nombre de lectures limité 46
- Pistes à durée de lecture limitée 46
- Pops 30
- Positif 31

R

- Recherche 20
- Rechercher (SonicStage) 16, 17
- Regroupement de pistes 21
- Retirer la batterie rechargeable intégrée 39
- Rétroéclairage 31

S

- Signet 23
- Simple Chinese 31
- Son 30
- SonicStage 11
- Sortie audio 30, 35
- Sound EQ 30
- Studio 30

T

- Temps de charge 8
- Track SHUF 26
- Traditional Chinese 31

U

- Unique 30
- Unité de lecture 27
- Unit SHUF 26

V

- V-SUR 30
- Volume 18

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation